

150  DAS  
ESCH  
MUSIG...!  
1873 MUSIKGESELLSCHAFT  
2023 BIBERSTEIN  
DORFFEST



# DORFFEST BIBERSTEIN

1. bis 3. September 2023

Beizlilandschaft  
und  
Barbetrieb



**Freitag**  
**ab 17.30 Uhr**

Jubiläumsfeier  
150 Jahre MGB

Uniformenweihe  
Musikgemeinschaft  
Küttigen-Biberstein

**Samstag**  
**ab 10 Uhr**

Koffermarkt  
Musik und  
Attraktionen  
für Jung und Alt

Stimmung mit  
· Brässkalation  
· Partyband Flugmodus

**Sonntag**  
**ab 10 Uhr**

Gottesdienst  
mit Schloss-Singers  
Konzert showband.CH  
Monsterkonzert



**Eintritt frei**





# degen autotechnik ag

Für die Pflege und Problemlösung Ihrer Fahrzeuge sind wir ein modern eingerichteter Familienbetrieb. Unsere Stärken sind Flexibilität, Persönlichkeit und Fairness mit unserer Kundschaft.

Als ehemaliger, langjähriger Partner des VW-Konzerns kennen wir uns mit dessen Marken bestens aus.

## Unsere Dienstleistungen und Fachgebiete:

- Kostenloser Hol- und Bring-Dienst von und zu Ihrem Domizil
- Reparaturen aller Art
- Sämtliche Unterhaltsservice aller Marken (auch z.B. Gratis-Service Mercedes, Audi usw.)
- MFK-Bereitstellung
- An- und Verkauf von Neu- und Occasions-Fahrzeuge
- Einbau von Zubehör wie Anhängervorrichtungen, DAB+, Fahrwerk, Felgen usw.
- Klimatechnikservice
- Reifenhandel zu marktgerechten Preisen
- Einlagerung Räder/Reifen für Fr. 5.– pro Rad/Reifen/Saison
- Glaserersatz (z.B. Frontscheiben)

Der 5t-Lift lässt uns auch an Wohnmobilen oder leichten Nutzfahrzeugen arbeiten.



**Als Einwohner von Biberstein und Mitglied des STV Biberstein freue ich mich,  
Sie in unserer Garage begüssen zu dürfen.**

Ihr degen autotechnik-Team, Philipp Degen

Besuchen Sie uns auf [degenautotechnik.ch](http://degenautotechnik.ch)

Hauptstrasse 39, 4853 Murgenthal, 062 926 31 46



# INHALTSVERZEICHNIS

Grusswort OK-Präsident	7
Grusswort Präsident Musikgemeinschaft Küttigen-Biberstein	9
Grusswort Gemeindeammann Biberstein	11
Grusswort Gemeindeammann Küttigen	13
Festprogramm	15   17
Situationsplan Festplatz	19
Unsere Beizli	21
Koffermarkt: Aussteller/innen	25   27
Festliche Stimmungen, Attraktionen	28   29   31
Das Fest-OK	33
Aus der Geschichte der der Musikgesellschaft Biberstein	35   37   39   41
Musikgemeinschaft Küttigen-Biberstein	42   43
Jugendspiel Küttigen-Biberstein	45
Die Gemeinde Biberstein im Kurzporträt	47   49
Vereine und Gruppierungen in Biberstein	51   52
Sponsoren und Gönnerliste	53

# IMPRESSUM

Redaktion	Stephan Berner   Jasmin Bircher   Nathalie Bloch Kopp   Stephan Kopp
Grafik   Layout	Dilan GmbH, grafisches Atelier, Rita Bircher, Biberstein
Druck	ISI Print AG, 5000 Aarau



Bodmer

Bauingenieure

# Bauingenieure aus Leidenschaft



Bodmer Bauingenieure AG  
Industriestrasse 25, 5033 Buchs





# Klare Komposition. Eigene Note.

Frei Architekten AG  
Bleichemattstrasse 43  
5000 Aarau  
T 062 834 90 50  
[www.frei-architekten.ch](http://www.frei-architekten.ch)

FREI ARCHITEKTEN



## Malermeister Hochuli AG



- Maler-Tapezierer-Arbeiten
- Fassadenrenovationen
- Spritzarbeiten
- Dekorationen
- Farbdesign

*und die Welt wird bunt*

### Stefan Schürch

Geschäftsführer  
eidg. dipl. Malermeister

Pfrundweg 1  
5000 Aarau  
Telefon 062 822 13 16  
Telefax 062 822 13 07  
[www.hochuliaarau.ch](http://www.hochuliaarau.ch)



*Ristorante  
la Pergola*

*5023 Biberstein*

*+41 062 827 22 23*

*info@lapergola-biberstein.ch*



# GRÜEZI UND WILLKOMMEN ZUM DORFFEST BIBERSTEIN

Musik verbindet! Bester Beweis dafür ist das OK für das grosse Fest zum 150-jährigen Bestehen der Musikgesellschaft Biberstein. Als die Musikgesellschaft vor etwas mehr als zwei Jahren bei den Dorfvereinen anfragte, ob Bereitschaft bestünde, bei der Organisation eines Dorffestes mitzuhelfen, hatten sich Personen aus diversen Bereichen gemeldet. Daraus entstand ein schlagkräftiges OK mit Vertretungen der Musikgemeinschaft Küttigen-Biberstein, des STV Biberstein und der Kulturkommission Biberstein. Auch die Beizenbetreibenden sind ein kunterbuntes Gemisch von Vereinen und Institutionen aus dem Kultur-, Sport- und Freizeitbereich.



Liebe Bibersteinerinnen, liebe Bibersteiner, liebe Gäste, das 150-Jahr-Jubiläum der Musikgemeinschaft muss gebührend gefeiert werden. Dies machen wir gerne zusammen mit Ihnen allen vom 1. bis zum 3. September 2023.

Für das Zustandekommen eines solchen Anlasses braucht es engagierte Personen, die einen grossen Teil ihrer Freizeit dafür hergeben. Das OK hat sich in den letzten zwei Jahren rund 15-mal getroffen und für Sie alle das Fest geplant. Es mussten beispielsweise Programmpunkte festgelegt, Sponsoren gesucht, Lieferanten und Beizenbetreibende kontaktiert oder Regeln für den Koffermarkt aufgestellt werden. Ein riesiges, herzliches Dankeschön richte ich an alle im OK. Es war eine Ehre und Freude, mit euch zusammenzuarbeiten und Grosses auf die Beine zu stellen!

Auch sage ich dem Gemeinderat Biberstein, den Beizenbetreibenden, den Auftretenden und allen Helfenden sowie den grosszügigen Sponsoren herzlich danke. Ohne sie alle wäre das Fest gar nicht möglich.

Musik verbindet! Ich wünsche mir, dass es uns gelingt, dieses Motto als Ausdruck des Zusammenwirkens verschiedener Interessensgruppen auf das Wochenende zu portieren und Sie alle mit dem Festvirus anzustecken.

Stephan Kopp, OK-Präsident

**Hausbrauerei Kudibräu**

# Brau-Egge

...aktuell mit 8 Biersorten

## Öffnungszeiten

Mi – Fr 17:00 – 22:00 Uhr

Sa 10:00 – 17:00 Uhr

Jeden 1. Samstag des Monats 10:00 – 24:00 Uhr

Ab 1. Mai 2019 neu mit Biergarten



Mitteldorfstrasse 53

5033 Buchs

[www.buchserbier.ch](http://www.buchserbier.ch)



**BAUE DEINE ZUKUNFT BEI UNS!**

**Deine Lehre EFZ / EBA bei Valli AG Strassenbau**

Bei der Valli AG Strassenbau wirst du nicht nur gefordert, sondern auch gefördert. Denn der Beruf, den du bei uns erlernen kannst, überzeugt durch ein vielfältiges Aufgabengebiet und bietet dir gute Aufstiegschancen.



Erfahre hier mehr über den  
Lehrbetrieb Valli AG Strassenbau

Valli AG Strassenbau | 5001 Aarau | T +41 62 837 80 00 | [www.valli-strassenbau.ch](http://www.valli-strassenbau.ch)





# JUBILÄUM UND NEUUNIFORMIERUNG – EIN WOCHENENDE VOLLER MUSIK!

Liebe Festbesucherinnen und Festbesucher

Im Jahr 1873 haben einige Bibersteiner Männer beschlossen, eine Musikgesellschaft zu gründen. Heute dürfen wir das 150-Jahr-Jubiläum der Musikgesellschaft Biberstein feiern. Dass ein Verein auf eine so lange Geschichte zurückblicken darf, ist nicht selbstverständlich! Die Musikgesellschaft hat eine bewegte Geschichte mit Höhen und Tiefen hinter sich. Sie hat es immer wieder geschafft, kritische Phasen zu überstehen und das Vereinsleben aufrechtzuerhalten. Dafür sind wir den unzähligen bisherigen Vereinsmitgliedern, den zahlreichen Dirigenten sowie Präsidentinnen und Präsidenten mit ihren Vorstandsmitgliedern sehr dankbar.



Wie viele andere Vereine auch kämpfte die Musikgesellschaft vor etwas mehr als zehn Jahren mit einem schleichenden Mitgliederrückgang. Auch die Musikgesellschaft Küttigen hatte ähnliche Sorgen. Eine gefährliche Entwicklung, die schon bei manchem Verein zur Auflösung geführt hat.

Das wollten wir nicht so weit kommen lassen und wir haben deshalb miteinander im Jahr 2013 das Projekt «Musikgemeinschaft» gestartet. Nach zehn Jahren kann das positive Fazit gezogen werden, dass sich diese Zusammenarbeit sehr bewährt hat. Es ist uns auch gelungen, junge Mitglieder aus dem Jugendspiel in unseren Reihen zu integrieren. Darauf sind wir sehr stolz.

Nachdem wir bereits im letzten Jahr eine gemeinsame neue Fahne einweihen durften, haben wir uns nun entschlossen, erstmals eine einheitliche Uniform für die Musikgemeinschaft zu beschaffen.

Wir freuen uns sehr, dass wir das 150-Jahr-Jubiläum der Musikgesellschaft Biberstein und die Neuuniformierung der Musikgemeinschaft Küttigen-Biberstein anlässlich des Dorffestes in Biberstein in einem würdigen Rahmen feiern dürfen. Ich danke allen beteiligten Vereinen und insbesondere natürlich meinen Kolleginnen und Kollegen vom Fest-OK für ihren grossen Einsatz vor und während des Festes. Ein herzliches Dankeschön geht insbesondere auch an die beiden Gemeinderäte Küttigen und Biberstein und an die Bevölkerung beider Gemeinden sowie an unsere Sponsoren für die grossartige Unterstützung unserer Neuuniformierung.

Wir freuen uns auf zahlreiche Gäste und heissen euch am Dorffest in Biberstein herzlich willkommen.

Stefan Berner  
Präsident Musikgemeinschaft Küttigen-Biberstein

Für uns ist der **Kunde Dirigent.**  
Unser motiviertes und eingespieltes  
Orchester steht Ihnen zur Verfügung.



**Ihr Ingenieurbüro.**

Damit Sie den Durchblick haben.



Ackermann + Wernli AG  
Vermessungs- und Ingenieurbüro  
Bleichemattstrasse 43 · 5000 Aarau

Tel 062 200 28 28  
[info@ackermann-wernli.ch](mailto:info@ackermann-wernli.ch)  
[www.ackermann-wernli.ch](http://www.ackermann-wernli.ch)





# GRUSSWORT GEMEINDEAMMANN BIBERSTEIN

Liebe Musikantinnen und Musikanten  
Liebe Beizenbetreibende  
Liebe Bibersteinerinnen und Bibersteiner, liebe Gäste

Leben am Jurasüdfuss! Biberstein mit seinen 1600 Einwohnern begrüsst alle herzlich zum Dorffest. Ich gratuliere im Namen des Gemeinderates und der gesamten Bevölkerung der Musikgesellschaft zum stolzen 150-Jahr-Jubiläum. Es freut mich sehr, dass wir aus diesem Anlass in Biberstein wieder ein grosses Dorffest erleben dürfen. Ein Fest, an dem sich Jung und Alt, Dorfbevölkerung und Auswärtige, Musizierende, Sportlerinnen und Sportler, Kulturschaffende, einfach alle, treffen können. Wir wollen die Gelegenheit nutzen, um die tägliche Hektik und die unschönen Vorkommnisse auf der ganzen Welt auszublenden und einige gemütliche Stunden zu geniessen.



Als Gemeindeammann bin ich stolz, dass wir wieder einen Grossanlass auf die Beine stellen können, der in die Dorfgeschichte eingeht. Es zeigt mir eindrücklich, was Freiwilligenarbeit wert ist und was engagierte Einwohnerinnen und Einwohner zu Stande bringen. Ich freue mich auf das Fest!

Die Festivitäten beginnen am Freitag mit dem eigentlichen Festakt und den Feierlichkeiten zur Musikgesellschaft Biberstein. Der Samstag bietet allen etwas. Gespannt bin ich auf den Koffermarkt und die Attraktionen der Feuerwehr Aarau. Tagsüber sind vor allem auch Kinder und Jugendliche im Fokus. Abends sollen das Feiern und die Party nicht zu kurz kommen. Der Sonntag lässt dann mit einem ökumenischen Gottesdienst und verschiedenen Musikvereinsauftritten das Fest ausklingen. Diverse Vereine und Institutionen aus Küttigen und Biberstein betreiben als Rahmen am ganzen Wochenende ein Beizlifest mit einem bunten Mix an kulinarischen Angeboten.

Nun freuen wir uns auf viele Besucherinnen und Besucher auf der Schlosswiese und heissen alle herzlich willkommen!

Willy Wenger  
Gemeindefürsprecher



**Herzlichen Glückwunsch zum  
150-Jahr-Jubiläum und zur  
Neuuniformierung!**



- **Smart Home-Systeme**
- **Photovoltaik-Anlagen**
- **Netzwerke, TV, Internet**
- **E-Mobility**
- **Elektroplanung**
- **Industrie & Unterhalt**
- **ServiceDienst**



**Die Elektroinstallateure aus  
Leidenschaft und Überzeugung!**

**[WWW.ELEKTROFREI.CH](http://WWW.ELEKTROFREI.CH)**



# GRUSSWORT GEMEINDEAMMANN KÜTTIGEN

Geschätzte Festbesucherinnen und Festbesucher,  
geschätzte Musikliebhaberinnen und Musikliebhaber

*Musik drückt das aus,  
was nicht gesagt werden kann und  
worüber zu schweigen unmöglich ist.*

Diese Worte stammen von Victor Hugo, einem französischen Schriftsteller und Politiker aus dem 19. Jahrhundert, der Gründerzeit der Musikgesellschaft Biberstein. In seinem Sinn wird Musik zu einer universellen Sprache, welche uns allen offensteht und die dazu beiträgt, Sprachgrenzen und Wortlosigkeit zu überwinden.



Die Musikgesellschaft Biberstein, heute die Musikgemeinschaft Küttigen-Biberstein, ermöglicht uns mit ihrem Engagement den Zugang zu dieser Sprache und all den wunderbaren Erfahrungen, die mit dem Musikhören oder dem eigenen Musizieren verbunden sind. In diesem Sinn ein herzlicher Dank für das jahrzehntelange Engagement, verbunden mit den besten Wünschen für die Zukunft.

Ihnen allen, liebe Festbesucherinnen und Festbesucher, ein gelungenes Fest und viel Offenheit für die Sprache der Musik.

Tobias Leuthard  
Gemeindefürsprecher Küttigen



- Abholmarkt
- Gastronomie
- Privat & Business
- Fest- & Partyservice

**Liebe auf den ersten Schluck**

5024 Küttigen, 062 827 36 34, [blattner-getraenke.ch](http://blattner-getraenke.ch)



# illumina NIGHT

Veranstaltungstechnik

SOUND, LIGHT AND EVENTORGANISATION

**Wir sind ein junges und dynamisches Team aus dem Raum Aarau, dass sich mit Leidenschaft und Engagement der Bereitstellung von Licht und Ton Equipment für jegliche Art von Anlässen widmet.**

**Jeder Event ist einzigartig, deshalb planen wir mit Ihnen Ihr Event und erstellen ein massgeschneidertes Angebot. Wir sind stolz darauf, unseren Kunden ein unvergessliches Erlebnis zu bieten und freuen uns darauf, auch Ihre Veranstaltung zu einem Erfolg zu machen.**

**[www.illuminight.ch](http://www.illuminight.ch) - [info@illuminight.ch](mailto:info@illuminight.ch)**

# FESTPROGRAMM

## FREITAG, 1. SEPTEMBER 2023 «OUVERTÜRE»



**17.30**      **Offizielle Eröffnung des Festes**  
Apéro für Ehrengäste  
Musik mit der Alphorngruppe Biberstein

**19.30**      **Festakt Jubiläumsfeier MG Biberstein**  
unter Mitwirkung von:  
Jugendspiel Küttigen-Biberstein  
STV Biberstein  
Jodlerklub Haselbrünneli  
Musikgemeinschaft Küttigen-Biberstein



### **Festakt Neuuniformierung**

**ab 17 Uhr**      **Beizlilandschaft**

**ab 21 Uhr**      **Barbetrieb**

## SAMSTAG, 2. SEPTEMBER 2023 «POTPOURRI»

**10.00–17.00**      **Koffermarkt**  
auf dem Schulhausplatz (bei schönem Wetter)  
im Foyer der Aula (bei schlechtem Wetter)

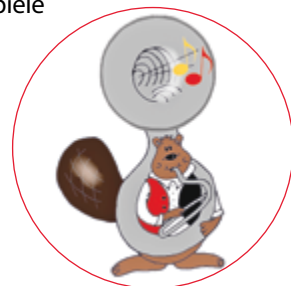
**Feuerwehr Aarau**  
Action mit der Feuerwehr

**Spiel und Spass** für Klein und vielleicht auch Gross  
Hüpfburg, Bungee-Trampolin, Geschicklichkeitsspiele

**10.30–13.30**      **Kinderschminken mit der 6. Klasse  
der Schule Biberstein**

**11.00–15.00**      **Clownin Pimpinelly unterwegs  
auf dem Festgelände**

**12.00–14.00**      **Live auf dem Festgelände:  
Happy Radio**



# sauber • rasch • pünktlich



## H.U.B.I.

Gebäudereinigungen AG

5103 Möriken-Wildegg  
062 893 32 50

[www.hubi.swiss](http://www.hubi.swiss)



## Karten für fast alle Gelegenheiten

Bestellungen und  
weitere Informationen

Rita Bircher  
Wissenbachstrasse 11  
5023 Biberstein  
Telefon 079 829 65 47  
[dilangmbh@bluewin.ch](mailto:dilangmbh@bluewin.ch)

**2. September 2023:  
Herzlich willkommen  
am Koffermarkt**

- ... zum Geburtstag
- ... zum Danke sagen
- ... für einen ganz normalen Alltagsgruss
- ... für eine nette Einladung
- ... für ein liebevolles Kompliment
- ... zum leise Adieu sagen – die persönliche Trauerkarte

Haben Sie einen eigenen Kartenwunsch?

Zur  
Vorschau  
QR Code  
scannen





- 13.30**      **Chinderjodlerchörli Biberstein**  
Konzert im Hauptzelt
- 15.00**      **Arthur's unglaubliche Kinderzaubershow**  
im Hauptzelt
- 18.30**      **Brässkalation**  
Zeit, zu eskalieren! Im Hauptzelt
- 20.30–21.00**      **Arthur «verzaubert» das Festgelände**
- 21.30**      **Flugmodus**  
Unsere Partyband im Hauptzelt
- ab 10 Uhr**      **Beizlilandschaft**
- ab 20 Uhr**      **Barbetrieb**



## **SONNTAG, 3. SEPTEMBER 2023**

### **«VORWÄRTS MARSCH!»**

- 10.00**      **Ökumenischer Gottesdienst**  
Kirchgemeinde Kirchberg und Pfarrei Peter und Paul, Aarau  
Mitwirkung **Schloss Singers Biberstein**  
im Hauptzelt
- 13.00**      **showband.ch**  
Blasmusik der besonderen Art
- 13.45**      **Monster-Blasmusik-Konzert**  
Verschiedene Blasmusikformationen
- ab 11 Uhr**      **Beizlilandschaft**



## **Einen Schritt voraus.**

Ölheizungen waren gestern. Nutzen Sie unsere Erfahrung mit Wärmepumpen und denken Sie bereits heute an morgen.

**Vorburger**  
— G E B Ä U D E T E C H N I K —

Hauptstrasse 15a  
5032 Aarau Rohr  
T 062 834 33 33  
vorburgerag.ch



# **Rudolf Lipp AG**

**Immobilien  
5023 Biberstein**



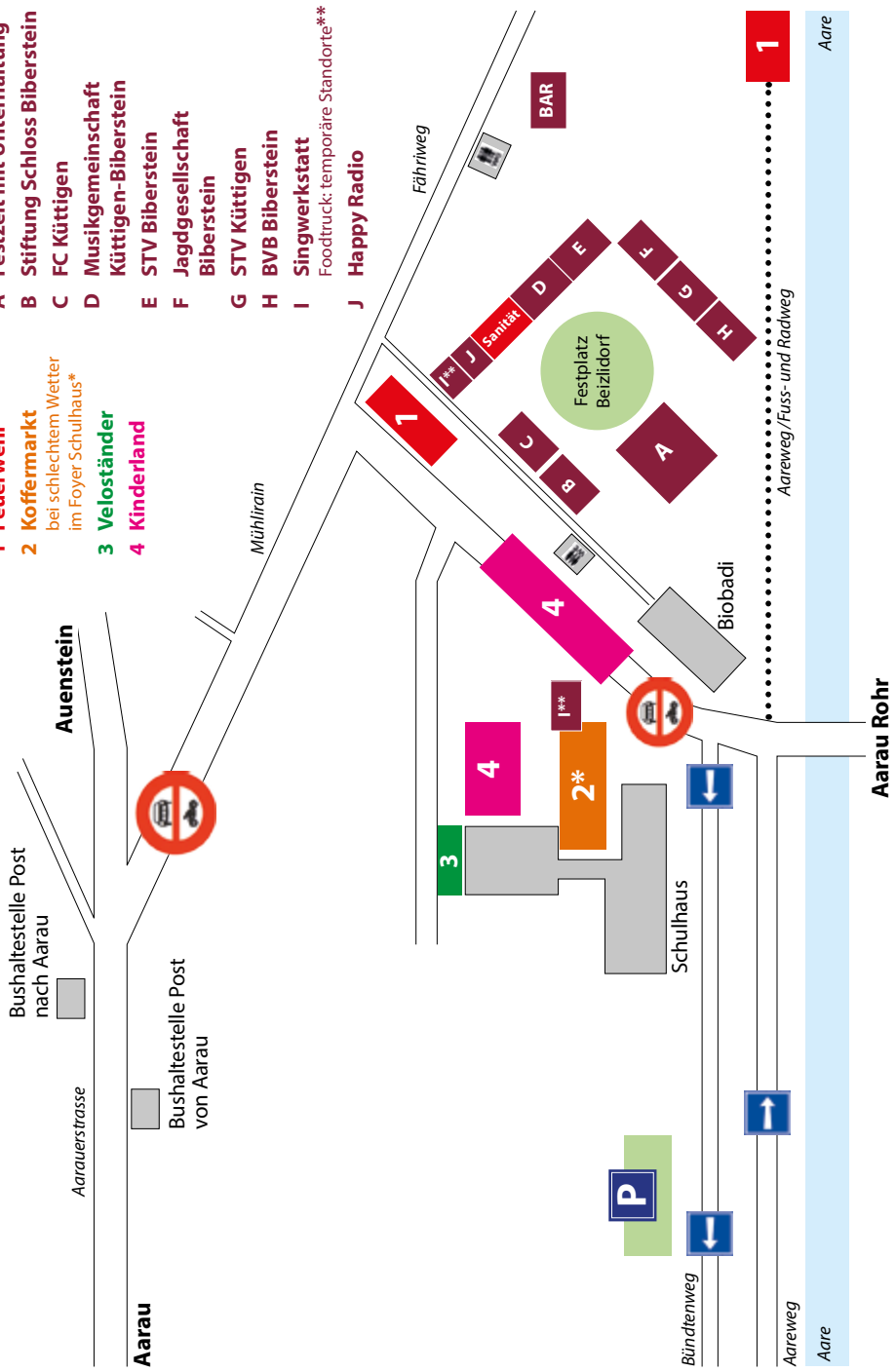
**T: 062 827 26 39**

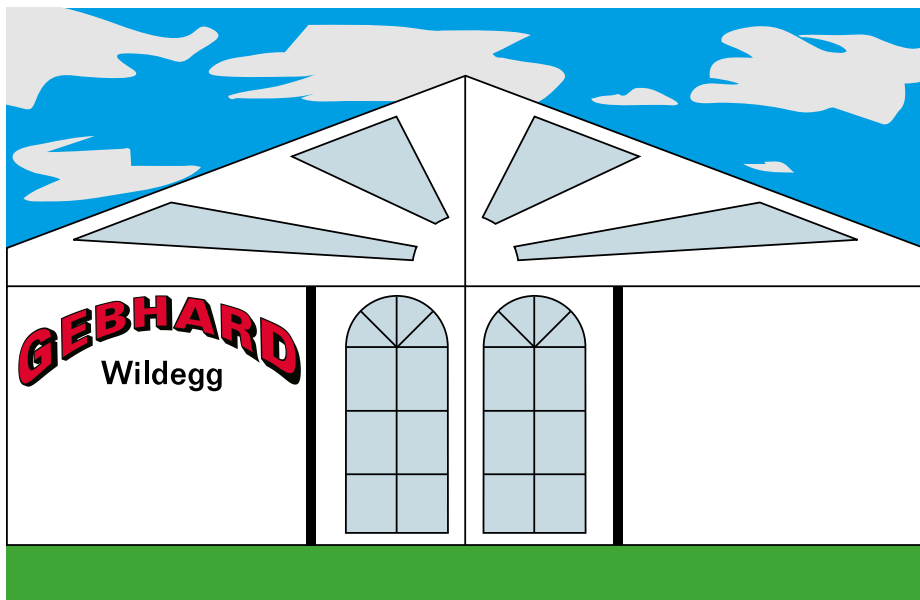
**info@lippag.ch**

**www.lippag.ch**

# SITUATIONSPLAN FESTPLATZ

- 1 Feuerwehr**
  - 2 Kofflermarkt** bei schlechtem Wetter im Foyer Schulhaus\*
  - 3 Veloständer**
  - 4 Kinderland**
- A** Festzelt mit Unterhaltung
  - B** Stiftung Schloss Biberstein
  - C** FC Küttigen
  - D** Musikgemeinschaft Küttigen-Biberstein
  - E** STV Biberstein
  - F** Jagdgesellschaft Biberstein
  - G** STV Küttigen
  - H** BVB Biberstein
  - I** Singwerkstatt  
Foodtruck: temporäre Standorte\*\*
  - J** Happy Radio





**GEBHARD**  
Wildegg

**Jakob Gebhard**

Gebhard Wildegg AG  
Hardhof  
5103 Wildegg

Tel. 062 893 18 81  
Fax 062 893 18 71  
info@gebhardwildegg.ch  
gebhardwildegg.ch

# UNSERE BEIZLI

## **Musikgemeinschaft Küttigen-Biberstein**

Hörnli mit Gehacktem sowie als fleischlose Variante mit Tomatensauce, Apfelmus

## **STV Biberstein**

mit verschiedenen Pizzen

## **Jagdgesellschaft Biberstein**

mit Zvierplättli, Wildgulasch und Spätzli

## **STV Küttigen**

mit verschiedenen Grilladen sowie Pommes frites

## **Singwerkstatt Küttigen**

mit Kinderangebot aus dem Foodtruck:  
süsse, fruchtige Snacks und Sirupbar

## **Bürgerliche Vereinigung Biberstein**

mit Raclette und Walliser Teller

## **FC Küttigen**

mit Hot Dog, Grillspiess, Chicken Nuggets und Pommes frites

## **Stiftung Schloss Biberstein**

mit Kaffee, Patisserie und Waffeln

## **Musikgemeinschaft Küttigen-Biberstein und STV Biberstein**

Barbetrieb beim Tornerhüsi



**Verstopft?**  
**Wir kommen!**  
**062 723 23 88**

Für WC/Bad/Küchenablauf  
Kanalsanierungen, Kanal-TV und Dichtheitsprüfung

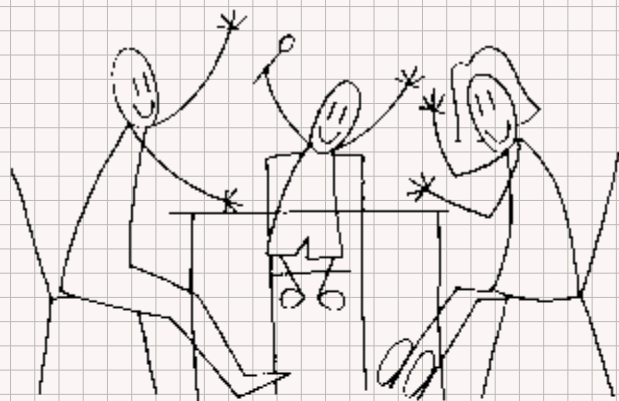
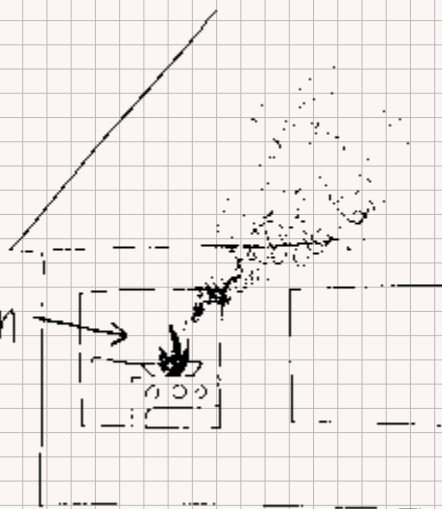
**Selhofer**  
Kanalreinigung

Selhofer AG, 5036 Oberentfelden  
Für Gewerbe, Private, Industrie  
24-Stunden-Pikettdienst  
[www.selhofer.ch](http://www.selhofer.ch)

Friede, Freude



Eierkuchen



Was immer kommt – wir helfen Ihnen  
rasch und unkompliziert. **mobiliar.ch**

**Generalagentur Aarau**  
Daniel Probst  
Buchserstrasse 3 / Aeschbachhof  
5001 Aarau  
T 062 837 75 47  
peter.zettel@mobiliar.ch

**die Mobiliar**

NEUER SUV

# RENAULT AUSTRAL E-TECH FULL HYBRID



jetzt bei uns bestellbar

**Kueng Rohr**

Garage Hans Küng GmbH · Hinterdorfstrasse 40 · 5032 Aarau Rohr  
062 824 1122 · [www.kueng-rohr.ch](http://www.kueng-rohr.ch)

## MIT DEM BUS ANS FEST UND SICHER WIEDER NACH HAUSE – AUCH ZU SPÄTER STUNDE!

Nachtbus mit Halt in Biberstein,  
Haltestelle Post  
bis Bahnhof Aarau

Abfahrtszeiten gemäss Fahrplan

**BBA** Bus Aarau

*grafik & design*  
*webdesign*  
*hosting & it*  
*digitaldruck*  
*innov8 ag*



**innov8 ag**

Delfterstrasse Süd 12, 5000 Aarau  
[info@innov8.ch](mailto:info@innov8.ch) | [www.innov8.ch](http://www.innov8.ch)

# Natura Drogerie



Hauptstrasse 11  
5024 Küttigen | Tel. 062 827 13 56  
[www.naturadrogerie.ch](http://www.naturadrogerie.ch)



# KOFFERMARKT | SAMSTAG, 2. SEPTEMBER 2023, 10 BIS 17 UHR

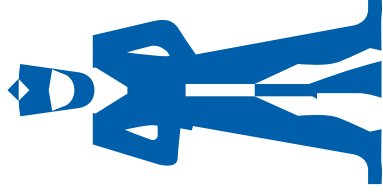
Von 10 bis 17 Uhr haben Sie die Möglichkeit, handgefertigte Produkte an über 40 Ständen zu bestaunen und zu erwerben: bei schönem Wetter auf dem oberen Pausenplatz, bei schlechter Witterung in der Aula des Schulhauses.

Der Koffermarkt ist ein Trendmarkt, der sich in den letzten Jahren schweizweit etabliert hat. Die Koffermärkte haben ihren Namen durch den Umstand erhalten, dass die Handwerkswaren in Koffern an die Märkte mitgebracht werden. Jede und jeder Aussteller:in präsentiert und verkauft somit die Waren aus dem eigens mitgebrachten Koffer, welcher die Hauptverkaufsfläche ausmacht.

Name	Vorname	Wohnort	Link Webseite	Angebot
Bär	Angelina	5724 Dürrenäsch	<a href="http://www.kreativ-baer.com">www.kreativ-baer.com</a>	Deko aus Nespresso Kapseln
Baumgartner	Rahel	5637 Beinwil / Freiamt	Facebook: <a href="https://www.facebook.com/naramidesign">naramidesign</a>	Schmuck, Brillenketten, Armbänder und Ketten aus Messing, Neusilber mit Edelsteinen
Tuma	Bea	5420 Ehrendingen	<a href="http://www.beas-dhaertifabrik.jimdofree.com">www.beas-dhaertifabrik.jimdofree.com</a>	einzigartige, selbstgemachte Glückwunschkarten
Bircher	Beatrice	5725 Leutwil		gestrickte Werke: Socken, Schals, Loops
Bircher	Rita	5023 Biberstein		Trauerkarten / Karten für fast jede Lebenslage / Wunderblöcke
Brack	Maya	5105 Auenstein		selbstgebundene Tagebücher – jedes ein Unikat
Chiquet	Pierre	5024 Küttigen	<a href="http://www.drechsel-schalen-dosen.ch">www.drechsel-schalen-dosen.ch</a>	gedrechselte Schalen und mehr
Denzler	Barbara	5705 Hallwil	<a href="http://www.hybris-schmuck.ch">www.hybris-schmuck.ch</a>	Edelstahl Schmuck in Verbindung mit Schmelzkeramik
Destefani	Nadja	5113 Holderbank	<a href="http://www.nadjaoeskreativ.com">www.nadjaoeskreativ.com</a>	beschriftete Socken und Rubbeladventskalender
Dubs	Susanna	5023 Biberstein		Beton, Upcycling und Wickelarmbänder.
Fischer	Nicole	5034 Sulhr	<a href="http://www.zuckerfrosch.ch">www.zuckerfrosch.ch</a>	Cupcake Nadelkissen, Mini-Portemonnaies, Mini-Fäschchen aus Stoff
Fischlin	Ursula	5630 Muri		handgefertigte Keramik
Frei	Brigitte	5023 Biberstein		Zwerge
Frey	Karin	5032 Aarau Rohr		Kosmetiktäschli aus Stoff, grosse Weintraubensäckli, genähte Stofffüllen
Frickler	Tamara	5023 Biberstein		Stimbänder genäht aus Stoff und Utensilos aus Stoff und Blache
Görg	Tanja	6246 Altishofen	Instagram: <a href="https://www.instagram.com/Ladysmarmelade80">Ladysmarmelade80</a>	Cupcakes, Cookies, Brownies, Aufstriche, Konfitüren, Licherketten aus hochwertigem Designpapier
Haberhorn	Susann	6006 Luzern		Schmuckkreationen mit Muscheln und verschiedenen Metallen
Hassler	Eliane	5603 Staufen		Kinderkleider aus Stoff
Hirt	Martina	5023 Biberstein	Instagram: <a href="https://www.instagram.com/boembeli_">boembeli_</a>	Handmade Kinderkleidung und Accessoires für Erwachsene
Horisberger-John	Anuschka	4944 Auswil		Sonnenfänger, Mandalasteine
John	Yvonne	5074 Eiken		diverse Sachen gehäkelt

**Ein Treffpunkt für Feste,  
Feiern und Bankette.  
Mit Gartenterrasse,  
Hotelzimmer und  
grossem Parkplatz.**

Familie Schneider-Schmid  
Schachenallee 39  
5000 Aarau  
Tel. 062 823 01 24  
info@gasthofschuetzen.ch  
[www.gasthofschuetzen.ch](http://www.gasthofschuetzen.ch)



Gasthof zum  
**SCHÜTZEN**  
Aarau

<b>Name</b>	<b>Vorname</b>	<b>Wohnort</b>	<b>Link Webseite</b>	<b>Angebot</b>
Szathmáry	Julia	8907 Wetzwil	Instagram: @mayukforkids	Plüschtiere, Kirschenkissen, Futterläzchen, Nuggiketten und andere kleine Kinderprodukte
Karrer	Susanne	8055 Zürich	Instagram: @loeffel.suse	handgeschmizte Löffel und gedrechselte Schalen aus einheimischen Hölzern
Kirchhofer	Elisabeth	5004 Aarau		Brandmalerei auf Holz (Zopf-, Käse-, Rindnbretter usw.), Konfitüren
Kunz	Ursula	3613 Sterfischburg		Gestricktes, Gehäkeltes, Gestricktes für Gross und Klein Material Wolle und Stoff
Marty	Luzia	8807 Freienbach		Häkeltiere
Michel	Albert	3204 Rosshäusern	Facebook: pädusholzwaren	Drechselware / Holz (zusammen mit Frau Sulzer)
Minder	Annette	5213 Villmachern	cre-a-min.blogspot.com	Jersey-Kinder- und Babykleider, Wachstuch-Taschen / Täschen
Nadler	Eveline	5023 Biberstein		Hofladen-Produkte wie Konf., Most, Honig, Öl
Peter	Beatrix	5023 Biberstein	Facebook: Stricken30	Artikel aus Strickgarn, fertige Modelle und Material zum Selberherstellen
Polpitz	Antje	5018 Erlinsbach	Instagram: @miniAtelier_byantje	Delo und Geschenkartikel aus Raysin (Keramik-Gipspulver) mit beschrifteten oder gefärbten Kerzen und Trockenblumen
Prüglmeir	Melanie	5023 Biberstein		Bilder aus Acrylcolagen und Verpackungsdesign für Seifen
Schläpfer	Simone	5033 Buchs	www.perlenwolke.ch	Damen- und Herren-Schmuck aus Glasperlen
Schreiber	Irene	5305 Unterendingen	www.frieden-baer.ch	Teedübäben aus Mohair- und Alpakastoff
Schürch	Barbara	5023 Biberstein		Kerzenlichter und kleinere Deko-Objekte aus Ton
Schweizer	Magdalena	8200 Schaffhausen	www.bubblefactory.ch	Körperpflege-Produkte: Seifen, Lotionen, Shampoo, Deodorant; alles handgemacht in Schaffhausen
Siegenthaler	Silvia	5012 Schönenwerd		genähte Accessoires wie Taschentüchertaschen, Hüllen für Taschentücherboxen, Dreieckmünztäschli, Taschen
Staub	Fabienne	5012 Schönenwerd	Instagram: @fabskreativ	Grußkarten für verschiedene Anlässe aus Papier, selbstbedruckte Keramiktassen, Explosionsboxen für Hochzeiten aus Papier
Stettler	Ruth	3084 Wabern	Instagram: @orovida_switzerland	gehäkelte Kinder-/Babygeschenke
Strub	Nathalie	5015 Erlinsbach	Instagram: @naund	Ecoprint auf diversen Materialien (Färben mit Pflanzen auf Stoff, Leder, Papier u
Sulzer	Esther	3204 Rosshäusern	www.esthershundeshop.ch	alles für den Hund
Toendury	Yoriko	4900 Langenthal	www.yoritom.ch	Multi-Zweck-Haken aus Edelstahl, bemalt (ich nenne ihn «yoritom-Hook»)
Vetter	Janina	5074 Eiken	www.lovelypawsobjanina.com	Hundeaccessories von Halsbändern bis Kotbeutelspender aus div. Stoffen, Bio-Hundeleckerli, Accessoires fürs Frauchen
Wedmann	Susan	3428 Wiler bei Utzenstorf	www.suenikate.ch	Taschen aus diversen Stoffen (kein Echtleder), Schalen aus Modellermasse
Weiss	Nina	5400 Baden	www.feuerblumen.ch	Ölbilder, Buchzeichen
Wyss	Tina	4542 Luterbach	www.tinas-ideenwelt.ch	Engeli, Buchzeichen, Kugelschreiber, Fussketteli, Armbändeli, Ohrhinge, Schreibset, Blumesteckerli, Kuselsocken

# FESTLICHE STIMMUNGEN, ATTRAKTIONEN

## Pimpinelly, die Clownin

Mittels meiner eigenen Freude als ausgebildeter Gesundheit!Clown bringe ich die Gesichter von Demenzpatienten, kranken Kindern oder Menschen mit Beeinträchtigungen zum Strahlen. Lachen und Freude wirken sich sehr positiv und vielfältig auf die körperliche und seelische Gesundheit von Alt und Jung aus. Ich bin aber auch gerne an Kinderfesten und animiere die Kinder mit diversen Spielgeräten zum Mitmachen. Auch in Biberstein werde ich am «Pot-pourri-Tag» das Fest durchstreifen.

• [WWW.PIMPINELLY.CH](http://WWW.PIMPINELLY.CH)



## Happy Radio

Wir heißen Daniela, Annabelle, Peter, Silvio, Anthony und sind die Redaktion Happy Radio! Bei Radio Kanal K sind wir zuständig für die monatliche Dosis Glück. Unser Radioteam besteht aus Menschen mit Beeinträchtigungen und fühlt sich beim gemeinnützigen Mitmachradio pudelwohl. Seit acht Jahren produzieren wir bunte Radiosendungen für offene Aargauer Ohren! Als Redaktor:innen be-

richten wir lieber selber, anstatt über uns berichten zu lassen. Das beweisen wir euch in unseren zahlreichen Podcasts. Zu hören gibt es beispielsweise eine Reportage aus der Schokoladenfabrik, ein Interview mit Röbi Koller oder ein Koch-Tipp mit einem leckeren Ostermenü. Und manchmal zieht es uns raus aus dem Studio und wir senden live! Zum Beispiel vom Dorrfest Biberstein. Wir sind dabei und senden am Samstag, 2. September 2023 von 12 Uhr bis 14 Uhr live! – Hast du einen Musikwunsch? Willst du uns beim Radio-machen zuschauen? Oder sogar ein Interview geben? Dann besuche unser Radiostudio am Dorrfest Biberstein!

• [WWW.KANALK.CH](http://WWW.KANALK.CH)



## Arthur Roscha, Magier und Mentalist

Arthur Roscha entschied sich nach sieben Monaten die Bühne Welt zu betreten und entdeckte mit vier Jahren unter dem Weihnachtsbaum die Liebe zu Zauberkästen. Schon früh Meister im Verschwindenlassen seines Taschengeldes, studierte er bei verschiedenen Magiern, vertiefte sich in die Abgründe der Fachliteratur und begann mit 15 Jahren öffentlich aufzutreten. Er ist fasziniert vom Lüften jeglicher Geheimnisse und von allem Rätselhaften. Neben seiner Leidenschaft für Magie und Mentalismus führt Arthur Roscha eine therapeutische Praxis und lebt mit seiner Familie in Biberstein.



## Die Kinderzaubershow

Erlebniszauberei für Kids und Gwunderfitze. Die Kinder helfen mit, wenn Tücher erscheinen, Dinge im Zauberhut verschwinden und zerschnittene Seile wieder ganzgezaubert werden. Es wird getrickst, geschummelt – doch gerade wenn man den Zauber zu durchschauen meint, ist es doch nicht so, wie es scheint! Eine Show, die nicht nur die Kleinen, sondern auch die Grossen in ihren Bann zu ziehen vermag. ● [WWW.KINDERZAUBERSHOW.CH](http://WWW.KINDERZAUBERSHOW.CH)

## Brässkalation

Bretschende Bleche, wilde Saxofone und ein feuriger Schlagzeuger – Brässkalation garantiert mitreissenden Blech-Sound ohne Kompromisse!

Vor acht Jahren gründeten zehn Jungs aus dem Freiamt eine Band, um auf eigene Faust die weite Welt der Musik zu erkunden. Mit ihrem einzigartigen Sound,

der quer durch Pop, Hip-Hop und Funk geht, reizen sie die Grenzen dessen aus, was Blasmusik heutzutage sein kann. Bereits nach zweijährigem Bestehen wurde Brässkalation am Streetband Contest 2017 zur besten Schweizer Strassenband gekürt. Doch das war erst der Anfang: Es folgten unzählige Konzerte, unter anderem als Vorband von Lo & Le-duc oder Viera Blech, am Brass Wiesn Festival in München oder im Schweizer Fernsehen. Aktuell sind die zehn Musiker zusammen mit der Sängerin Lisa Arter unterwegs und bringen so das Publikum zum Tanzen und Mitsingen – egal ob auf der grossen Festivalbühne, in einem lauten Festzelt oder in einer engen Gasse. ● [WWW.BRAESSKALATION.CH](http://WWW.BRAESSKALATION.CH)



## Der Treffpunkt in Biberstein

### Restaurant **Jägerstübli**

5023 Biberstein

Tel. 062 827 11 13



gutbürgerliche Küche  
geöffnet von  
Montag bis Freitag



## ZENTRUM FÜR GEFÄSSMEDIZIN

Wir behandeln wohnortnah das komplette Spektrum der gesamten Gefässmedizin.

### Praxen in Aarau, Baden und Zofingen

Unsere Kompetenzen: Krampfadern, Besenreiservarikosis, Schaufensterkrankheit, Thrombosen/Lungenembolien, Lymphoedeme, Lipoedeme, Hämorrhoiden und vieles mehr

### Angiologie Aargau – immer in Ihrer Nähe



### Terminvereinbarung

*PRAXIS AARAU / ZOFINGEN*

Telefon: +41 62 824 02 42

[info@angiologie-aargau.ch](mailto:info@angiologie-aargau.ch)

*PRAXIS BADEN*

Telefon: +41 56 483 00 80

[baden@angiologie-aargau.ch](mailto:baden@angiologie-aargau.ch)

## Partyband Flugmodus

Wir sind eine professionelle Liveband, die aus Berufsmusikern besteht und für die Musik nicht nur Beruf, sondern Berufung ist. Mit Spielfreude, guter Laune, professionellem Sound sowie einer starken Bühnenpräsenz lässt die Band Flugmodus jede Veranstaltung stilvoll wirken und zum Premium Event werden! Wir bieten Musik für grosse Unternehmen, verliebte Hochzeitspaare und Geburtstagskinder in den besten Jahren. Was wir tun, tun wir aus vollem Herzen, aus Leidenschaft für die Musik und aus Freude, Menschen durch Musik zusammenzubringen.



• [WWW.FLUGMODUSBAND.COM](http://WWW.FLUGMODUSBAND.COM)

## Stageband showband.CH

Diese Formation ist eine nationale Jugendband, die sich zum Ziel gesetzt hat, mit Musik, Rhythmik und Tanz in der Jugendmusikszene trendige



Masstäbe zu setzen und neue Impulse zu liefern. Pro Jahr wird eine neue Show einstudiert mit Musizierenden im Alter zwischen 16 und 24 Jahren. Die Band organisiert auch alljährlich ein Jugendcamp. Dort haben die Jugendlichen die Möglichkeit, Marching-Band-Luft im Bündlerland zu schnuppern. – Die «stageband» ist eine Botschafterin der Showband. Die Musikantinnen und Musikanten zeigen ihr Können auf kleineren Bühnen und Plätzen, um das Publikum zu begeistern.

• [WWW.SHOWBAND.CH](http://WWW.SHOWBAND.CH)

Kernbohrung und Betonfräsung 4628 Wolfwil  
062 917 00 70

Heizung, Sanitär und Komfortlüftung

**Alex Ackermann AG**

Planung, Neubau und Sanierung!

[www.ackermann-ag.ch](http://www.ackermann-ag.ch)

...Ihre Fachleute für Installation und Service!

# zubler

BAUUNTERNEHMEN

HOLZBAU

BAUMANAGEMENT



- Energetische Sanierungen
- Umbauten und Renovationen
- Kundenmaurerarbeiten
- Holzbauarbeiten
- Dachsanierungen
- Baumeisterarbeiten
- Bauplanungen

Wir bieten spannende Lehrstellen als Maurer/in oder Zimmermann/ in an. Als attraktiver Arbeitgeber lohnt es sich einen Blick auf unsere offenen Stellen zu werfen.





## DAS FEST-OK



### Vordere Reihe (v. l.)

Stephan Kopp (OK-Präsident), Marc Reinhard (Infrastruktur/Verkehr), Jasmin Bircher (Kommunikation/Werbung), Gabriela Beyeler (Koordination Anlässe MG Küttigen-Biberstein), Nathalie Bloch Kopp (Unterhaltung), Peter Emmisberger (Vereinsbeizli/Verpflegung)

### Hintere Reihe (v. l.)

Saskia Joss (Administration/Personal), Thomas Roth (Infrastruktur/Verkehr), Stefan Berner (Finanzen/Sponsoring), Markus Schaffer (Vereinsbeizli/Verpflegung), René Bircher (Unterhaltung/Koffermarkt)

**HAIR** *Fashion*  
DAMEN & HERREN

Buhaldenstrasse 1C 5023 Biberstein

Tel. 062 827 17 17

Jolanda Wanner

**Wir gratulieren  
der Musik-  
gesellschaft  
Biberstein  
zum 150-Jahr  
Jubiläum.**



Eniwa AG · Industriestrasse 25 · CH-5033 Buchs AG  
T +41 62 835 00 10 · [info@eniwa.ch](mailto:info@eniwa.ch) · [www.eniwa.ch](http://www.eniwa.ch)

**eniwa**

# AUS DER GESCHICHTE DER MUSIKGESELLSCHAFT BIBERSTEIN

## Die Gründungsjahre

Es gab noch kein Radio und kein Fernsehen, aber Musik lag in der Luft. Das Musizieren entsprach einem Bedürfnis. Schon einige Jahre vor der offiziellen Gründung trafen sich immer wieder einige Bibersteiner, um ihrem Hobby, dem Musizieren, zu frönen. 1873 traten sie zum ersten Mal mit dem Gedanken zusammen, eine Musikgesellschaft mit Vorstand zu gründen. Der erste Präsident, Rudolf Häuptli, wurde gewählt. Bis dann die ersten Statuten verabschiedet wurden, dauerte es bis 1879. Der erste Vorstand setzte sich aus Rudolf Häuptli (Präsident), Rudolf Ott (Kassier) und Samuel Widmer (Aktuar) zusammen. Erster Dirigent der Musikgesellschaft war Kaspar Schärli.



Ältestes Foto der Musikgesellschaft

Bereits 1885 kam es zur ersten Krise. Gemäss den vorhandenen Protokollen wurde Ende 1885 das Musizieren eingestellt. Im Jahr 1890 entschlossen sich fast die gleichen Mitglieder zum Weiterbetrieb der Musikgesellschaft. Im Protokoll heisst es: «Es wurde eine Feldmusik gegründet, und so hat ein jedes Mitglied sich nach der Statute aufzuführen und dem Kassier Eintrittsgeld und Wochengeld zu bezahlen.» Der Name «Feldmusik» wird aber in späteren Protokollen nie mehr erwähnt, sondern es wird immer von der Musikgesellschaft gesprochen.

In den ersten Jahren ist von musikalischen Tätigkeiten wenig zu lesen. Weil das Repertoire hauptsächlich aus Märschen, Walzern und Polkas bestand, war die Musikgesellschaft bei Anlässen sehr gefragt. Der Turnverein zum Beispiel verpflichtete die Musikgesellschaft über Jahre an den Abendunterhaltungen zur Begleitung der Reigen sowie für den anschliessenden Tanz. Bekannt ist auch, dass die Musikgesellschaft 1924 an der Fahnenweihe der Musikgesellschaft Küttigen und 1926 an der Fahnenweihe der Schützengesellschaft Biberstein teilnahm.

## Die Krisenjahre

Die Musikgesellschaft hatte öfter musikalische Krisen zu bewältigen. Nach der ersten Krise im Jahr 1885 kam auch in den Jahren 1909 und 1910 das Vereinsleben fast zum Stillstand. Auch in den Kriegsjahren 1914 bis 1918 war eine Flaute eingetreten. Aber das Musizieren wurde doch noch ab und zu gepflegt. Nachdem die Musikgesellschaft 1931 infolge Streitigkeiten unter den Mitgliedern am Zerbröckeln war, einigten sich 1935 alle Mitglieder (ausser zwei Abwesende), das Musizieren wieder aufzunehmen. Im Jahr 1937 hatte die Musikgesellschaft so wenig Mitglieder, dass teilweise nur 3 bis 4 Musikanten in der Probe waren. Ein Auftritt war über einige Wochen unmöglich. Zudem musste der Dirigent in den Militärdienst, weshalb auf das Musizieren verzichtet werden musste. Im Herbst 1938 stand der Verein unter einem schlechten Stern. Der Dirigent demissionierte und gleichzeitig brach in Biberstein die Maul- und Klauenseuche aus. Über die Gemeinde wurde ein Stall-

# HUNZIKER SANITÄR-HEIZUNG

Heizungen – Boilerentkalkungen  
Badezimmerumbauten – Reparaturen



**Martin Hunziker**

Buhaldenstrasse 1B

5023 Biberstein

Tel. 062 844 06 22

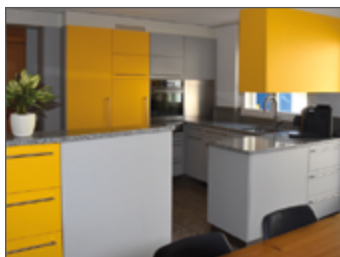
Mobil 079 434 25 02

hunzisani@gmx.ch

**Herbert  
Härdi AG**

**härdi**  
› SCHREINEREI › ZIMMEREI › BODENBELÄGE

Langmatt 35  
5112 Thalheim  
Tel. 056 443 29 40  
Fax 056 443 28 83  
www.haerdi-ag.ch



Ihre Vorstellungen sind KLEIN  
oder GROSS . . .

. . . Sie denken an Holz?  
. . . wir setzen Ihre Ideen um,  
individuell und kreativ



Wir freuen uns auf Ihren Anruf. Ihr Härdi Team



Für Sie  
in der Region:  
kompetent und erreichbar  
für Ihre Anliegen  
rund ums Haus.  
056 443 29 40

bann verhängt. Versammlungen, Proben der Vereine und gegenseitige Besuche waren somit verboten und der Probetrieb musste eingestellt werden. Die Grenzbesetzung (1939 bis 1945) und die Mobilmachung brachten das zerbröckelnde Vereinsleben zum Stillstand. Man traf sich ab und zu, aber zum Musizieren kam es nicht, da die meisten Musikanten an der Grenze waren. Die musikalischen Auftritte fielen bis 1945 aus.

## Der Aufschwung

Der musikalische Aufschwung kam in den Jahren 1945 bis 1954. Durch stetes Musizieren und Weiterbilden der Musikanten konnten Fortschritte erzielt werden. Zudem wurden in dieser Zeit die ersten Jungbläser ausgebildet. Bereits im Winter 1945/46 wurde eine Abendunterhaltung im Saal zur Juraweide durchgeführt. Der musikalische Teil war bescheiden, so musste logischerweise der Theaterteil gefördert werden, was noch einige Jahre so blieb. Der eigentliche Impuls fürs bessere Musizieren war der Beitritt zum Aargauischen Musikverband im Jahr 1948. Nach diesem Beitritt waren Vorgaben und Ziele gesteckt, um sich musikalisch zu verbessern. 1954 nahm die Musikgesellschaft erstmals an einem Aargauischen Musiktag teil. Nach diesem Durchbruch wurden die musikalischen Anlässe immer anspruchsvoller. Jahreskonzerte wurden aufgewertet und das Ziel erreicht, sich alljährlich mit einem Wettstück einer Jury zu stellen.



1954 marschiert die Musikgesellschaft durchs Dorf

## Die erste Fahne

Ein lang gehegter Wunsch ging 1954 in Erfüllung. Die Musikgesellschaft konnte sich endlich eine Vereinsfahne leisten. Der schon 1950 eröffnete Fahnenfonds erlaubte diese Anschaffung. An der Generalversammlung 1954 wurde ein Fahnenkomitee gegründet und im März die Anschaffung beschlossen. Patensektion an der Fahnenweihe im August war die Musikgesellschaft Auenstein, Gastsektionen waren die Musikgesellschaften Küttigen und Untereentfelden.

## Instrumente

Von der Gründung bis in die 30er Jahre waren die Instrumente von jedem einzelnen Mitglied persönlich zu beschaffen und zu bezahlen. Der Verein schaffte selber folgende Instrumente an: B-Bass / Es-Bass / grosse Trommel / kleine Trommel / Triangel. 1882 kaufte der Verein einen neuen B-Bass für 250 Franken auf Abzahlung innert eines Jahres. In den Jahren 1950 bis 1970 wurden einige neue und gebrauchte Instrumente gekauft. Die Instrumentierung blieb aber immer ein Flickwerk, da das Geld für bessere Instrumente fehlte. Die Reparaturkosten gingen ins Unermessliche. Für den Besuch des Eidgenössischen Musikfestes 1971 wurde die Anschaffung von Instrumenten dringend.

## Neuinstrumentierungen 1971 und 1998

Der Verein entschied sich, im Jahr 1971 eine Neuinstrumentierung durchzuführen. Die Kosten betragen 28 000 Franken. Dank einem Gemeindebeitrag und grosszügigen Spenden der Bevölkerung konnten diese grossen Ausgaben finanziert werden.



**Mentalcoaching**

**„Erfolg ist Kopfsache!“**

**Mental stark für  
starke Leistungen**

**Ihr Ansprechpartner für mentales Training**

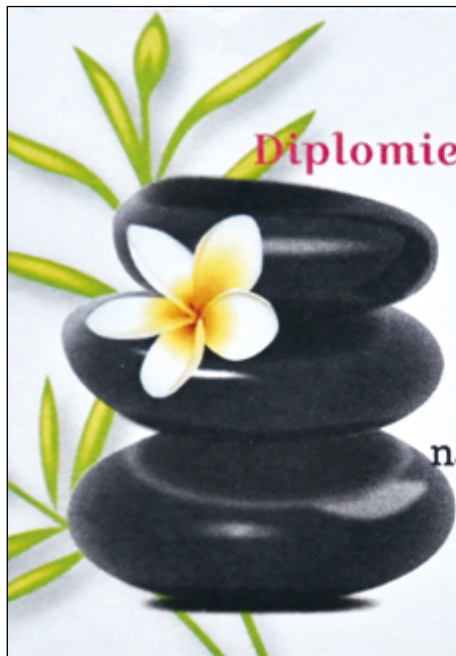
Marianne Muster  
Mentaltrainerin IAP

Feldstrasse 2, 5505 Brunegg

Phone: +41 62 897 21 22

mailto: info@bodymech.ch

[www.mentalcoach.bodymech.ch](http://www.mentalcoach.bodymech.ch)



**Nadja Hunziker**  
**Diplomierte Berufsmasseurin**  
**Krankenkassen**  
**Anerkennung**

*079 690 53 77*

nadja.hunziker@icloud.com

Gislifluhweg 5 5023 Biberstein

Nach 25-jährigem Gebrauch dieser Instrumente häuften sich die Reparaturen. Bestandteile des maschinellen Teils der Instrumente waren nicht mehr erhältlich. So entschloss man sich, zum 125-Jahr-Jubiläum eine Neuinstrumentierung durchzuführen. Aber diesmal sollte die Neuinstrumentierung 115 000 Franken kosten. Dank einem Gemeindebeitrag von 50 000 Franken und grosszügigen Spenden der Bevölkerung, Sponsorenbeiträgen und dem Beitrag zweier Stiftungen konnte die Finanzierung sichergestellt werden.

## Uniformen

### ***Erste Uniform für die Musikgesellschaft im Jahr 1950***

Die Musikgesellschaft Unterentfelden kaufte sich eine neue Uniform. Die alte, feldgraue Uniform wurde der Musikgesellschaft zu 10 Franken pro Stück angeboten. In einer schlichten Uniformenweihe durften sich die Bibersteiner Musikanten erstmals einheitlich kleiden. Jedes Mitglied bezahlte die 10 Franken selber. Gastsektionen an der Einweihung waren die Musikgesellschaften Unterentfelden, Rohr und Auenstein.

### ***Neuuniformierung 1959***

Der Stehkragen der alten Uniform machte den Musikanten Probleme. Deshalb wurde schon seit zwei Jahren eifrig Geld gesammelt, um eine neue Uniform anzuschaffen. Am 23./24. Mai 1959 durfte die Musikgesellschaft voller Stolz der Bevölkerung die neue, dunkelblaue Uniform vorstellen. Gastsektionen an der Uniformenweihe waren die Musikgesellschaften Auenstein, Buchs, Küttigen und Unterentfelden.

### ***Neuuniformierung 1979***

Bereits 1977 erklärte der Vorstand, dass mehrere Uniformen zum Ändern wären. Es sei aber auch nicht mehr tragbar, für neue Musikanten einzelne Uniformen anfertigen zu lassen oder die alten Uniformen abzuändern. Also zeigte sich die Musik bei Auftritten zum Teil in Uniform und zum Teil in Zivilkleidern. Von einer Neuuniformierung wurde erst leise gesprochen, denn es fehlte wieder an Geld. Aber der Wunsch nach einer einheitlichen Bekleidung wurde immer grösser, sodass die Neuuniformierung in die Wege geleitet wurde. Diesmal wählte man ein Kobaltblau. Gastsektionen an der Uniformenweihe waren die Musikgesellschaft Auenstein und das Jugendspiel Küttigen-Biberstein.



Für die neue Uniform wurde Kobaltblau gewählt.

### ***Neuuniformierung 2005***

Bereits in den Jahren 2001 und 2002 wurde über eine Neuuniformierung gesprochen. Einerseits ging der Stoffvorrat für die Erstellung von neuen Uniformenteile zu Ende und andererseits war der Allgemeinzustand nach 25 Jahren nicht mehr der beste. Nachdem bekannt wurde, dass das 725-jährige Jubiläum der Gemeinde Biberstein im Jahr 2005 ausgiebig gefeiert werden soll, hat sich die Musikgesellschaft zum Ziel gesetzt, an diesem Fest eine neue Uniform einweihen zu können. Im Jahr 2003 wurden die Arbeiten an die Hand genommen. Eine besondere Herausforderung war, die Finanzierung der Uniformen



Sie geben den Ton an:  
Wenn Sie Mal müssen,  
stehen wir bereit.

00-kabinett.ch  
0848 008 848



LÜPOLD AG · 5103 MÖRIKEN

*E suberi Sach!*

- Kanalreinigung
- Ablaufentstopfung
- Kanalfernsehen / Kanalvermessung
- Kanaldichtheitsprüfungen
- Schachtentleerung
- Spezial- / Trockensaugarbeiten
- Strassenreinigung
- Entsorgung von Sonderabfällen

Seit 1949 der Fach-  
betrieb im Mittelland



Tel. 062 887 08 70

www.luepold.ch





sicherzustellen, lagen doch die Kosten bei rund 90 000 Franken. Dank der Unterstützung der Gemeinde Biberstein, von Sponsoren und dem Erlös aus Veranstaltungen und Arbeitseinsätzen gelang es, das notwendige Geld zu beschaffen. Am 26. August 2005 konnte die heutige Uniform in den Farben rot und schwarz eingeweiht werden. Am Festakt wirkten die Musikgesellschaften Auenstein und Rohr mit.

### Die Gründung der Musikgemeinschaft Küttigen-Biberstein

Die beiden Musikgesellschaften Küttigen und Biberstein hatten, wie zahlreiche andere Vereine auch, vor einigen Jahren mit einem schleichenden Mitglieder-rückgang zu kämpfen. Austritte konnten leider, trotz einem gesunden Jugendspiel, nicht mit Neueintritten kompensiert werden, weshalb in beiden Vereinen die Besetzung der Register nicht mehr optimal war. Beide Vereine konnten nur unter Zuzug von Aushilfen Konzerte bestreiten oder an Musiktagen mitwirken. Weil bereits ein gemeinsames Jugendspiel vorhanden war, war es naheliegend, sich auch gemeinsam Gedanken zur Zukunft der beiden Vereine zu machen. Im Jahr 2010 wurde beschlossen, einzelne Projekte miteinander zu bestreiten. Am 30. Mai 2010 fand die erste Probe statt und im gleichen Jahr nahmen die beiden Vereine zusammen am Jugendfest in Erlinsbach und am Maienzug in Aarau teil. Ende Jahr wurde je ein Musikabend in Küttigen und in Biberstein durchgeführt. Es zeigte sich bald, dass diese Zusammenarbeit sinnvoll ist und so wurde am 1. März 2013 die Musikgemeinschaft Küttigen-Biberstein als Dachorganisation der beiden Vereine gegründet und eine Geschäftsleitung mit der Führung der Musikgemeinschaft beauftragt. Die beiden Musikgesellschaften Küttigen und Biberstein bestehen im Hintergrund weiterhin. Gegen aussen tritt aber seither nur noch die Musikgemeinschaft in Erscheinung. Seit 2013 bestreiten die beiden Vereine alle Proben und Anlässe gemeinsam. Höhepunkte in den vergangenen 10 Jahren waren sicher die Durchführung des Kantonalen Jugendspieltages 2017 in Küttigen zusammen mit dem Jugendspiel und die Organisation der Kantonalen Veteranentagung in Küttigen im Jahr 2021 sowie die Einweihung der ersten gemeinsamen Fahne im letzten Jahr. Die Musikgemeinschaft Küttigen-Biberstein hat heute rund 35 Mitglieder und steht seit der Gründung unter der Leitung von Erich Weber, Küttigen.



2005 war die Musikgesellschaft mit Rot unterwegs. Foto: Eidgenössisches Musikfest in Luzern, 2006.



Die Musikgemeinschaft Küttigen-Biberstein mit Uniformen rot und gelb.

Quelle: Jubiläumsschrift zum 125-Jährigen der Musikgesellschaft Biberstein 1873–1998 (Autoren: Hans-Rudolf Lippuner, Willy Mürset, Urs Peter, Walter Hess)

## MUSIKGEMEINSCHAFT KÜTTIGEN-BIBERSTEIN

Die Zusammenarbeit der beiden Musikgesellschaften Küttigen und Biberstein begann im Frühling 2010. Im Rahmen einer Spielgemeinschaft wurden erfolgreich Jahreskonzerte und andere Anlässe gemeinsam durchgeführt. Am 1. März 2013 erfolgte dann die Gründung der Musikgemeinschaft Küttigen-Biberstein als Dachorganisation der beiden Vereine. Die Musikgemeinschaft besteht heute aus rund 35 Mitgliedern zwischen 15 und 75 Jahren und spielt in der 3. Stärkeklasse. Dank der hervorragenden Arbeit der Verantwortlichen des Jugendspiels dürfen wir immer wieder junge Musikantinnen und Musikanten in unseren Reihen begrüßen.

Das vielfältige Jahresprogramm umfasst jeweils ein Jahres- oder Adventskonzert, das Auffahrtsständli im Seniorenzentrum Wasserfluh, Gratulationsständli und -konzerte für die Jubilarinnen und Jubilare der Gemeinden Küttigen und Biberstein, Vereinsempfänge sowie die Teilnahme an Musiktagen und Festumzügen (Jugendfeste, Maienzug Aarau). Mit einer vielseitigen musikalischen Ausrichtung wollen wir attraktive und innovative Auftritte für unser Publikum gestalten. Die Musikgemeinschaft wird von Erich Weber, Küttigen, geleitet.

● [WWW.MGKB.CH](http://WWW.MGKB.CH)



Foto rechts:  
Im Juni 2022 wurde  
am Jugendfest  
Vorabend feierlich  
die neue Fahne der  
Musikgemeinschaft  
eingeweiht.



Fotos unten:  
Der Auftakt zum Fest  
stand unter dem Motto  
«Höt i eim Joahr».



Foto links:  
Am Musiktag  
in Niederwil.



Foto rechts:  
«Musik und Grill» auf  
dem Hof Juraweid in  
Biberstein.

**Kunst und Handwerk seit 1980 mitten in Aarau**



Pianos • Flügel • Cembali • Blockflöten  
Noten • Zubehör • Stimmungen • Reparaturen

**Alles für den  
Einstieg in die  
Welt der Musik**

**[www.zum-notenschluessel.ch](http://www.zum-notenschluessel.ch)**

Zum Notenschlüssel Musikhaus AG  
Pelzgasse 15/Eingang Färbergasse, 5000 Aarau,  
Telefon 062 824 43 07

# JUGENDSPIEL KÜTTIGEN-BIBERSTEIN

1958 wurde die Knabenmusik Küttigen-Biberstein von den jeweiligen Musikgesellschaften der beiden Dörfer gegründet.

Erst viel später wurden auch musikinteressierte Mädchen in den Verein aufgenommen und der Name in Jugendspiel umgewandelt.

Seit 28 Jahren steht der Verein unter der Leitung von Erich Weber und Anita Walde und zählt rund 45 Mitglieder. Das Jugendspiel Küttigen-Biberstein gehört zu den grössten Jugendmusikvereinen im Aargau.

Die Mitglieder erlernen ihr Können in der Musikschule Küttigen-Biberstein und haben dann im Jugendspiel die tolle Möglichkeit mit Freundinnen und Freunden zusammen zu musizieren, wobei auch der Spassfaktor nicht zu kurz kommt.

● [WWW.JSKB.CH](http://WWW.JSKB.CH)





**Der Camper-  
spezialist** für  
Sondereinbauten,  
Einbauten und  
Service-Pakete

## Ihr Partner für unvergessliche Camping-Erlebnisse

Die AMAG Schinznach-Bad macht als Camping-  
Spezialist Ihre Camping-Wünsche wahr.  
Unser Angebot umfasst:

- Solaranlagen
- Luftfahrwerk
- Wechselrichteranlage
- Bearlock
- Fanello-Matratzen
- Service-Pakete von Reinigung  
bis Klimageservice
- und vieles mehr ...

**Weitere Angebote  
und Infos**



**amag** Schinznach-Bad

# DIE GEMEINDE BIBERSTEIN IM KURZPORTRÄT

## Geschichtliches

Um dem kyburgischen Aarau eine Grenze zu setzen, gründeten die Grafen von Habsburg-Laufenburg im 13. Jahrhundert Burg und Stadt Biberstein. Von den vielen Schiffen und Flössen auf der Aare wurde ein Zoll erhoben. Zwischen den beiden Ufern verkehrte eine Fähre, die erst zu Beginn des Zweiten Weltkrieges durch eine Brücke abgelöst wurde. Die eigentliche Siedlung Biberstein, Schloss und Dorf, erhebt sich eng geschlossen auf einer Terrasse über dem Aareufer. Burg und Stadt Biberstein werden erstmals 1315 als neue Herren in Biberstein erwähnt. 1527 setzten die Berner einen Vogt aufs Schloss und zwangen die Johanniter 1535 zum Verkauf. Beim Untergang des alten Bern, im Revolutionsjahr 1798, verliert Biberstein seine Stellung als Amtssitz und wird zum Distrikt Aarau des neuen Kantons Aargau geschlagen. Das Städtchen, übrigens mehrmals von Bränden heimgesucht, war schon im ausgehenden Mittelalter zum Dorf resp. «Flecken» abgesunken.



In der Vergangenheit verdienten viele Bibersteiner ihr Brot als Flösser, Fischer, Schiffer und Fährleute. Bis gegen Ende des 19. Jahrhunderts war jedoch der Weinbau der Haupterwerb. Bevor der Mehltau und die Importe den einheimischen Weinbau zugrunde richteten, waren in Biberstein um die zwanzig Hektaren bestockt.

## Landschaft, Natur, Biberstein heute

Der Gemeindebann erstreckt sich vom tiefsten Punkt an der Aare auf rund 360 m bis hinauf zum Juragrät auf 768 m und weist eine Gesamtfläche von 410 ha auf (davon 181 ha Wald). Die kargen Böden des Jurasüdhangs lassen keine intensive Bewirtschaftung zu. Ein grosser Teil der offenen Fläche am Jurahang ist heute vertraglich einer extensiven Bewirtschaftung zugeführt. Diese Magerwiesen weisen eine reichhaltige Flora auf, in der auch spezielle Orchideenarten vorkommen.

Eine ganz andere, aber nicht minder reizvolle Landschaft bietet sich den Besuchern an der Aare. Frühere Versuche, das Wappentier in Biberstein wieder heimisch werden zu lassen, sind fehlgeschlagen. Seit einigen Jahren sind aber Spuren des Bibers und auch das Tier selber vermehrt an der Aare zu beobachten.

Im Dorf wurde bewusst keine Industrie angesiedelt. Dank den guten Verkehrsverbindungen verdienen viele Einwohner und Einwohnerinnen ihr Geld in der Region Aarau oder pendeln täglich nach Zürich, Bern oder Basel. In der Gemeinde können nur ganz wenige



So geht  
Druck.

[www.isi-print.ch](http://www.isi-print.ch)

**ISI PRINT** 





Arbeitsplätze angeboten werden. Grösster Arbeitgeber ist die Stiftung Schloss Biberstein, eine Wohn-, Arbeits- und Ausbildungsstätte für Erwachsene mit Unterstützungsbedarf. Sie betreibt noch den einzigen, kleinen Dorfladen.

In Biberstein wurde vor etwas mehr als zwanzig Jahren die erste Biobadi der Schweiz eröffnet. Im Schulhaus Schachen werden noch der Kindergarten und die erste bis sechste Klasse der Primarschule geführt. Die Gemeinde versorgt sich selber mit qualitativ sehr gutem Trinkwasser aus einer Juraquelle. Die Gemeindeverwaltung ist im ehemaligen Schulhaus an der Kirchbergstrasse beheimatet. Viele Aufgaben werden heute auch zusammen mit umliegenden Gemeinden gelöst.

● [WWW.BIBERSTEIN.CH](http://WWW.BIBERSTEIN.CH)

## Ihr IT-Partner für individuelle Lösungen

- Netzwerk
- Cloud-Lösung
- Support
- Security
- SelectLine

[cs-computing.ch](http://cs-computing.ch)

**cs\_computing**  
your own solution

# WEHRLI<sup>S</sup>



Die Weinfamilie Wehrli gratuliert  
zum **150-jährigen Jubiläum**  
der Musikgesellschaft Biberstein.

„Lönd eus druf aastosse“



Wehrli Weinbau AG  
5024 Küttigen  
[wehrli-weinbau.ch](http://wehrli-weinbau.ch)

# VEREINE UND GRUPPIERUNGEN IN BIBERSTEIN

## Alphorngruppe Biberstein

Die Gruppe wurde im Jahr 1999 aus Mitgliedern der Biberbugger gegründet. Zurzeit sind wir sechs Männer und eine Frau am Alphorn. Geübt wird regelmässig jeden Montagabend. Über das Jahr verteilt haben wir etliche Auftritte. So zum Beispiel am 1. August, an Geburtstagen, Hochzeiten und auch an Beerdigungen. Auch am Räbhüslifest in Schinznach-Dorf sind wir anzutreffen. Geübt wird auch einmal pro Jahr ein ganzes Wochenende zusammen mit zwei anderen Gruppen.

Ein Höhepunkt ist sicher jeweils unser Konzert am Holzschneflermarkt in Bernau im schönen Schwarzwald. Wir freuen uns, wenn wir mit unseren Alphornklängen den Menschen Freude bereiten können.

● TEL. 076 541 51 10



## Jodlerklub Haselbrünneli

Der Jodlerklub Haselbrünneli Biberstein feierte im Jahr 2015 sein 60-Jahr-Jubiläum und ist ein Verein mit regionaler Ausstrahlung. Der Verein ist in Biberstein zu Hause und das Probelokal ist in der Schule der Gemeinde. Das *Haselbrünneli* liegt romantisch an den Jurahöhen ebenfalls auf dem Bann der Gemeinde Biberstein.

Die Mitglieder des Vereins kommen aus dem Grossraum Aarau. Sie pflegen eine aktive Kameradschaft und haben natürlich grosse Freude am Jodelgesang. Die Tätigkeiten des Vereins – Konzerte und Liedvorträge, Unterhaltungen und Festwirtschaften – finden in der Region statt.

● WWW.JODLERKLUB-BIBERSTEIN.CH



## Chinderjodlerchörli-Biberstei

Die ehemalige Dirigentin des Jodlerklubs Haselbrünneli führt das Chinderchörli mit viel Engagement. Im Vordergrund steht das Singen und Einstudieren von einfachen Volksliedern, Jodelliedern und auch «Lumpeli»liedern. Einen grossen Auftritt hat das Chinderchörli jeweils am Jodlerabend in Biberstein, es ist aber auch ohne die «grossen» Jodler unterwegs.

● WWW.JODLERKLUB-BIBERSTEIN.CH/CHINDERCHOERLI



## STV Biberstein

Der Verein besteht seit 1890 und gehört somit auch zu den ältesten Vereinen im Dorf. Er setzt sich aus vielen verschiedenen Abteilungen zusammen und bietet so vom Muki-/Vaki-Turnen über die Jugi, Damen und Herren bis zur älteren Generation mit



den Männern und Frauen für alle Altersgruppen eine Möglichkeit sich sportlich zu betätigen. Dabei kommt auch das Gesellige nicht zu kurz. Das Turnfest und der Turnerabend sind feste Bestandteile des Jahresprogramms. Daneben werden viele andere Anlässe besucht oder selbst organisiert, wie z. B. der Bibersprint, Kreisspieltage, Vereinscup und auch das Altpapier wird dreimal pro Jahr von den Turnerinnen und Turnern gesammelt. Der Verein ist sehr aktiv im Dorf und hilft tatkräftig mit an Jugendfesten oder anderen Dorfanlässen. Wohl einzigartig in der schweizweiten Turnerschar ist das «Turnerhüsli» in der Nähe der Badiwiese bei der Aare. Dort trifft man sich regelmässig, um zu bräteln, zu jassen, zu spielen und zum gemütlichen Beisammensein.

● [WWW.STV-BIBERSTEIN.CH](http://WWW.STV-BIBERSTEIN.CH)

## Feuerwehr Aarau

Die Feuerwehr Aarau, ihres Zeichens seit 2010 auch stolze Ortsfeuerwehr von Biberstein, freut sich ganz besonders, am 150-jährigen Geburtstag der Musikgesellschaft Biberstein planmässig präsent zu sein.



Uns verbindet nämlich nicht nur unsere Gemeindekooperation, sondern auch unsere Geschichte. Bloss das Handwerk unterscheidet sich: Die einen beschäftigen sich mit der Feuersbrunst, die anderen frönen der musikalischen Kunst. Beides aber macht mit «Musig» auf sich aufmerksam, bereichert unser kulturelles Erbe, bewahrt unsere geistigen und physischen Werte und ist uns glücklicherweise bis heute in seinem Grundbestand erhalten geblieben.

In diesem Sinne wünschen wir allen ein grossartiges Bibersteiner Dorrfest 2023 und der Musikgesellschaft im Speziellen weiterhin eine erfolgreiche Zukunft!

Für alle, welche sich für den Feuerwehrdienst unserer beiden Gemeinden interessieren und mehr über unser Wirken erfahren wollen, organisiert die Feuerwehr Aarau am 17. und 25. Oktober 2023 jeweils um 19 Uhr im Feuerwehrmagazin Aarau einen Info-Anlass. Merken Sie sich die Termine in Ihrer Agenda vor und kommen Sie vorbei. Wir freuen uns, Sie bald wieder zu sehen!

● [FEUERWEHR@AARAU.CH](mailto:FEUERWEHR@AARAU.CH) | NOTRUF BEI FEUER 118

# HERZLICHEN DANK FÜR IHRE SUPER UNTERSTÜTZUNG!

## Premiumsponsoren

Ackermann + Wernli AG, Aarau  
Degen Autotechnik AG, Murgenthal  
Elektro H. Frei AG, Auenstein  
Gemeinde Biberstein  
Illuminight Veranstaltungstechnik GmbH,  
Erlinsbach  
Rudolf Lipp AG, Biberstein

## Hauptsponsoren

AMAG Retail Schinznach-Bad, Schinznach-Bad  
Bodmer Bauingenieure AG, Buchs AG  
Eniwa AG, Buchs AG  
Gebhard Wildegg AG, Wildegg  
ISI Print AG, Aarau  
Natura Drogerie AG, Küttigen  
Wehrli Weinbau AG, Küttigen  
Zentrum für Gefässmedizin, Aarau  
Zubler AG, Hunzenschwil

## Sponsoren

Blattner Getränke AG, Küttigen  
Buchser Bier, Buchs AG  
CS-Computing GmbH, Aarau Rohr  
Dilan GmbH, Rita Bircher, Biberstein  
Frei Architekten AG, Aarau  
Garage Hans Küng GmbH, Aarau Rohr  
Hunziker Sanitär/Heizung, Biberstein  
innov8 AG, Aarau  
Malermeister Hochuli AG, Aarau  
Nadja Hunziker, Biberstein  
Valli AG Strassenbau, Buchs AG

## Gönner

Coiffeur Schnipp Schnapp, Erlinsbach SO  
Daniel Senn, Biberstein  
Hair-Fashion Jolanda Wanner, Biberstein  
Securitas AG, Olten  
Selhofer AG, Oberentfelden  
Transport AG Aarau, Aarau  
Zuckermühle Ruppertswil, Ruppertswil





Damen und Herren Coiffure

**Schnipp Schnapp**



Folgt mir auf Instagram



**Coiffure Schnipp Schnapp**

Simone Frey-Graf  
Dorfplatz 14  
5015 Erlinsbach SO  
Tel. 062 827 06 86

# GARTENSERVICE KÜTTIGEN



Jakob Hauenstein AG  
Tel. 062 827 20 15

[www.gartenservice-ag.ch](http://www.gartenservice-ag.ch)



# huber

**BELAGS- UND KUNDENARBEITEN | MULDENSERVICE  
RÜCKBAU | AUSHUB | SAUGBAGGER | ENTSORGUNG**

**Gebr. Huber AG | Rückbau und Tiefbau**

Industriestrasse 132 | 5012 Wöschnau | T 062 858 00 00 | [huber-bau.ch](http://huber-bau.ch)



150  DAS  
ESCH  
MUSIG...!  
1873 MUSIKGESELLSCHAFT  
2023 BIBERSTEIN  
DORFFEST

# HERZLICHEN DANK!

## UNSERE PREMIUMSPONSOREN



## UNSERE HAUPTSPONSOREN



ZENTRUM FÜR GEFÄSSMEDIZIN

